Die Kaapse Bibliotekaris The Cape Librarian



Amptelike maandblad van die Kaapse Provinsiale Biblioteekdiens

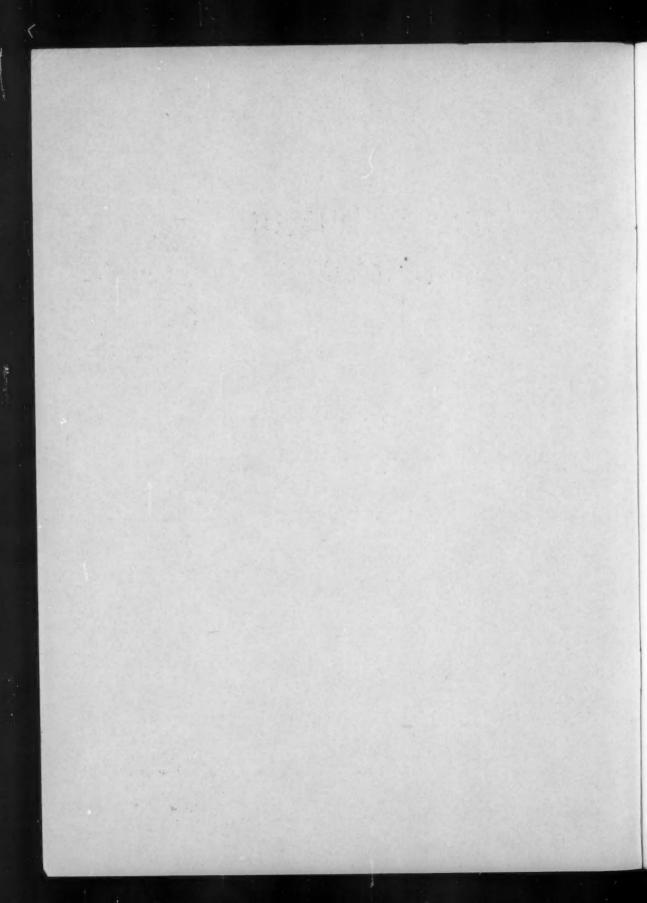
Official monthly journal of the Cape Provincial Library Service



NOVEMBER 1957

Kaapse Provinslaie Administraale Afdelling Bibliotsekdienste

Cape Provincial Administration Division of Library Service



DIE KAAPSE BIBLIOTEKARIS. THE CAPE LIBRARIAN

DEL	EL	I,		NR	?.	I					N	19		R						VOL.		I,	NO.	
IN	ioui):																		IND	EX			
REI	DAK	SIC	NE	EL	. / E	D I	TO	RIA	L														P/E	31.
	1) I E	K	AA	PS	E	811	9 L 1	ОТ	ĖKA	RI	s * *											1	t
ART	TIKI	ELS	3 1	AA	I A	L G	EM	ENE	B	ELA	NG.	/AR	ric	LES	s o	F	GE	NE	RA	LII	VT	ERES	T	
	LE	ZEN		N	DE	К	AAI	P	RO	VIN	CI	E		Di	R.	М.	W	1 3	N S	TRO	O M		3	3
							SEI	RVI	CE	IS	E	SSEI	W ~											
	TI	L	SE	RV	IC	E							*	DI	R .	н.	L.	0	PP	ENHI	E 11	м	2	7
	KAI	AN	IAS		VA	N	BI	BLI	OT	EEK	T	ОТ												
	BE	PR	EK	IN	GS	GR	0 E I							М	EV.	J	. F	,	10	UBE	RT		10)
	RE	OR	DE	D	Mu	5 1	С	vs.	L	IVE														
	Con	CE	RT											K	KO	G	AS	KE	LL				13	3
	ST	DRY		lou	JRS	A	T	Fis	н	HOE	K													
	Pui	EL I	C	L	8 R	AR	Υ.							E	THE	LN	AY	G	1 L	LARI	0		15	5
RUI	BRI	KE	1/1	EA	TU	RE	S																	
							EN	G L.	SH	Во	OK	S											18	3
							AF	RIK	AA	NSE	В	OEKI											20)
	14									-		LLM											23	3
							NU	US	0.1	T D	LE	ST	REK	E / 1	NEW	/ S	OF	Т	HE	RE	GI	ONS.	- 24	4
							KE	URL	YS	150	LE	CT I	15	T			-			-			25	9
											-													10
												000												

Gedruk en versprei deur die Kaapse Provinsiale Biblioteekdiens, Keeromstraat 48, Kaapstad.

Printed and Distributed by the Cape Provincial Library Service, 48, Keerom Street, Cape Town.

"DIE KAAPSE BIBLIOTEKARIS"

Dit word in oorsese biblioteekkringe dikwels beweer dat daar te veel tydskrifte in biblioteekwese gepubliseer word. Hierdie stelling kan nie in Suid-Afrika gemaak word nie. Behalwe ons Biblioteekvereniging se blad .. Suid-Afrikaanse Biblioteke' bestaan daar n bladjie wat vir die Johannesburgse Openbare Biblioteek bedoel is; een vir die Universiteitsbiblioteke, Kaapstad; een wat die S.A. Openbare Biblioteek publiseer, en n internasionale blad .. Mousaion' wat deur die Universiteit van Suid-Afrika uitgegee word. Die doel, geaardheid en inhoud van elk verskil sterk van mekaar. Die 300 openbare biblioteke en 1,000 kleinere biblioteekdepots van Kaapland het geen mondstuk om sy doen en late aan mekaar en die buitewereld bekend te stel nie.

GEDURENDE die afgelope twee jaar het van verskeie oorde ongekende belangstelling vir die uitbouing en werksaamhede van die openbare biblioteekdiens in Kaapland ontstaan. Die Provinsiale owerheid het nuwe biblioteek-wetgewing aangeneem en stel bykans h halfmiljoen pond jaarliks vir die openbare biblioteekdiens beskikbaar. Plaaslike owerhede toon tekens van ongehoorde entoesiasme en is gewillig om Provinsiale biblioteekstandaarde sonder teenkanting te aanvaar. In baie gevalle voorsien munisipaliteite uit eie beweging reeds heelwat meer as die minimum vereistes van die Provinsiale Biblioteekdiens. Die ongehoorde toename in die ledetal van die nuut-vrygeworde openbare biblioonbewerkte dog vrugbare veld vir volksopvoeding. Daar kan sonder twyfel gepraat word van n biblioteek-revolusie in Kaapland. Die be-

hoefte vir 'n biblioteekdiens is groot. Die behoefte vir h blad om die opkomende biblioteekkorps saam te bind is nog groter.

Die openbare biblioteke van Kaapland speel h uiters belangrike rol in die opvoedkundige, kulturele en intellektuele ontwikkeling van ons volk. Suid-Afrika het groot probleme. Die biblioteekdiens kan 'n belangrike bydrae tot die oplossing van hierdie vraagstukke lewer. Daar is geen tyd te verspeel nie - ons kan nie vir die volgende geslag wag nie. Ons volk het kennis nodig kennis wat in boeke opgesluit is kennis wat samewerking moontlik maak - kennis wat onkunde sal verwyder. Daar moet belangrike besluite op teke is 'n bewys van die tot dusver nasionale vlak geneem word. Het ons volk die nodige kennis om hierdie onherroeplike besluite te neem? Die openbare biblioteek kan help. Kennis is mag.

Alleen deur die opbou van h verenigde bibliotekariskorps kan ons ons doel bereik. Dit is hoog tyd dat ons ylgeplante bibliotekarisse saamgebind word. Gedurende die afgelope jaar is daar reeds vier opleidingskursusse van 14 dae elk in Kaapland gehou. h Nuwe tak van die S.A.B.V. is in die Oostelike Provinsie gestig. Dit is nie genoeg nie ons het h blad nodig wat ons hegter bind teneinde kragtiger te kan optree.

''Die Kaapse Bibliotekaris'' sal maandeliks verskyn en gratis aan alle lede van die Kaapse Provinsiale Biblioteekdiens versprei word. Daar sal in elke uitgawe h lys van die Diens se jongste boek-, film-, plaat- en kunsafdruk- aanwinste verskyn. Boek en ander besprekings sal gegee word. Biblioteeknuus van die 18 streke sal h gereelde rubriek wees. Personeelveranderings, en ander sosiale nuus sal sover moontlik aangekondig word. Beleidsake, sirkuleres, reisplanne, aankondiging van kursusse, openings van biblioteke, prestasies, besoeke van bibliotekarisse van elders, historiese oorsigte oor bepaalde biblioteke asook bibliotekarisse se ondervindings sal gereeld hierin verskyn.

Die plan is dat elke bibliotekaris bydraes stuur. Die blad is vir ons almal dog ook deur ons almal. Skryf maar wat u graag aan u medebibliotekaris wil vertel - Afrikaans of Engels. Die adres is:

Die Publikasiehoof,
Kaapse Provinsiale Biblioteekdiens
Keeromstraat 48,
KAAPSTAD.

Artikels word nie vertaal nie maar aangebied in die taal waarin dit geskryf is.

Dit is my opregte wense dat hierdie blad geen geringe bydrae sal lewer om ons bibliotekarisse van die openbare biblioteke en depots in Kaapland saam te bind nie. Mag die blad wat die eerste van sy soort in S.A. is, van krag tot krag voortgaan en sy doel getwou nastreef.

Theo Friis.

DIREKTEUR VAN BIBLIOTEEKDIENSTE.

KAAPSTAD. September 1957.

LEZEN IN DE KAAPPROVINCIE

Dr. Margreet Wijnstroom.

Die skryfster van hierdie prikkelende artikel was saam met mej. C.A. van Dijk met n opdrag van die Nederlandse Regering om in Suid-Afrika ons biblioteekopleiding en die plattelandse boekvoorsiening te ondersoek. Die grootste deel van hulle besoek van 2% maand het hulle in Kaapland deurgebring. Onderstaande artikel is die derde in n reeks wat sy vir die Nieuwe Rotterdamsche Courant geskryf het. (Kopiereg voorbehou).

"Skiet, skop en donder-lectuur" neemt helaas in vele Kaapse bibliotheken een grote plaate op de planken in. Men gaat hier van het standpunt uit: Als de mensen maar eerst de weg naar de bibliotheek vinden, dan is er al veel gewonnen. Cowboy's en Westerns, naast love stories, worden dus gebruikt als lokaas, in de hoop dat b.v. de aan cowboys verslaafde farmer ook eens uit nieuwsgierigheid een boek over Amerikaanse geschiedenis mee zal nemen, of zijn happy-ends wensende echtgenote een levensbeschrijving van een beroemde koningin.

In sommige gevallen zal inderdaad een bibliothecaris door goed advies te geven of discussiegroepen te organiseren, succes in zijn leserskring kunnen boeken. Door de enorme vlucht van het bibliotheekwezen in de laaste jaren, kan echter slechts een enkele Public Library bogen op ter zake kundig personeel. Meestal wordt de bibliotheek gedreven door leken, bv. gepensioneerde onderwijzeressen, die iets bij willen verdienen. Van deze mensen, hoe goed-

willend ook, kan men niet verwachten dat ze buiten de drukke uitleenuren, nog volksopvoedend werk verrichten. Want druk is het: overal waar een vrije bibliotheek gesticht wordt, telt men al na enige maanden 50 tot 70% der blanke bevolking onder de lezers (in Nederland 5-10%).

Dit is niet uitsluitend te verklaren uit het feit dat de blanken, wonderlijk genoeg "Europeans" genoemd, de bovenlaag van de bevolking vormen en buiten de bibliotheek geen culturele genoegens kunnen vinden. Wel zouden de cijfers geheel anders liggen als men de kleurlingen en naturellen er bij ging rekenen. Voor kleurlingen bestaan een 90 tal depots in de Kaapprovincie (afgezien van de filialen voor non-Europeans, die de Stadsbibliotheek te Kaapstad onderhoudt) en uit deze depots lenen 7000 kleurlingen jaarlijks 140,000 boeken. Als men weet dat er 750,000 kleurlingen in de provincie wonen, dan begrijpt men dat er nog heel wat werk te verzetten valt, om over de lectuurvooziening van de naturellen maar te zwijgen. Daaraan is werkelijk nog helemaal niets gedaan door de Unie-regering.

Toch ligt de lectuurvoorziening van de blanke bevolking niet zo eenvoudig als men zou denken. Het feit dat er zoveel "skiet-, skop- en donder" boeken gelezen worden, terwijl er zoveel uitstekende non-fictie ongebruikt op de planken blijft staan, bewijst al dat er een volksopvoedend terrein braak ligt.

En wat is hiervan de verklaring?

Allereerst moet men in Zuid Afrika's geschiedenis terug grijpen. Het land is lang afgesloten geweest. Door de enorme afstanden kon het jonge land geen voeling houden met de Westerse cultuur. Lang was de Bijbel de enige bron waaruit men geestelijk putte. De taalmoeilijkheden vormden een barriere tussen de Zuid Afrikaners: Nederlands werd steeds moeilijker gevonden, een gedeelte sprak en las uitsluitend Engels, terwijl Afrikaans als taal nog in opkomst was. Van een eigen literatuur kan dan ook nauwelijks gesproken worden, zelfs nu telt Zuid Afrika pas een 20 tal werkelijk goede schrijvers in de eigen taal.

Geen wonder dus, dat Zuid Afrika meer dan enig ander land de volle laag heeft gekregen van wat men zou kunnen noemen : de audio-visuele revolutie.

AUDIO-VISUELE REVOLUTIE

Er groeit een nieuwe generatie op, gewend om verzadigd te worden met een kant en klaar voorgeschoteld gerecht, bestaande uit oppervlakkige films, commerciele radioprogramma's en als toespijs een spannend beeldverhaal. Deze jonge mensen kunnen geen literatuur meer lezen daar ze het vermogen verloren hebben om het gedrukte woord om te zetten in een innerlijk beeld. Ze zijn volkomen ongeletterd, hoewel ze de kunst van lezen en schrijven beheersen.

Ziehier de eerste vruchten van de alom in de wereld plaats vindende audio-visuele revolutie: de strijd van film, radio en televisie tegen het gedrukte woord. En hoewel de mening van die onderwijzer, die onlangs in een onderwijsblad propageerde om lezen en schrijven als volslagen overbodig in de moderne wereld maar overboord te gooien, gelukkig nog op zichzelf staat en weinig applaus verwierf, toch moet men de waarschuwing verstaan.

Het is dan ook een grote verdienste van het Zuid Afrikaanse bibliotheekwezen, dat ze het gevaar van de audio-visuele ontwikkeling heeft begrepen en zich er tegen wapent. Tenslotte zijn de bibliotheken in Zuid Afrika het enige bolwerk voor culturele waarden in een land dat geen traditie van kunstwaardering bezit, nooit echt toneel gekend heeft, noch een bloeiend muziekleven.

DE UITDAGING AANVAARD

De Kaapse bibliotheekdienst poogt op twee manieren de uitdaging der audio-visuele omwenteling te beantwoorden.

In de eerste plaats voegt zij de nieuwe technische middelen toe aan de uitrusting van de bibliotheek. In de laatste twee jaar werden er bv. 1500 films aangekocht. Ieder der 18 streekbibliotheken, waarin de Kaapprovincie verdeeld is, bezit films en een projector ter uitlening aan de onder haar ressorterende bibliotheken, die ook allen een projectiezaal moeten bezitten. Plaatselijke verenigingen kunnen over de films beschikken voor hun bijeenkomsten en de bibliothecaris legt het verband met het boek door aantrekkelijke en toepasselijke tentoonstellingen er bij te maken.

Neem bv. een begrip als de kruistochten, een woord op de geschiedenisles, dat nauwelijks enige voorstelling weet op te wekken. Door een bonte levendige film over de strijd der kruisvaarders wordt plotseling een idee gegeven hoe boeiend de Middeleeuwse geschiedenis wel kan zijn. De kledij, de burchten, de religieuse drijfveer wekken de belangstelling op van de toeschouwers. Zij willen er meer over weten en wenden zich tot de enige informatiebron: het voor hen klaarliggende boek. De eerste keer gaat het lezen wellicht nog wat stroef, maar men raakt er spoedig aan gewend om de nieuwsgierigheid, opgewekt door de film, al lezend te bevredigen. Zo wekt men op eigen aanvrage der bevolking via de film onder de plattelandsvrouwen van Bonnievale belangstelling voor Parijs, bij de kleurlingen te Kakamas voor Pompei, bij de leden van de pas opgerichte muziekvereniging te Saldanha voor de verschillende muziekinstrumenten in een orkest, bij de kerkjeugdvereniging in een plaats temidden van de oneindige Karroo voor de kunst van Rembrandt en bij de jeugd in een ander piepklein dorpje voor de voortplanting in de natuur.

De bibliotheek is bezig met de film de strijd aan te binden tegen de vervlakking door de film.

In de tweede plaats poogt de Kaapse Provinciale Bibliotheekdienst die culturele elementen te versterken die bewegen hebben de beste bescherming te bieden tegen de gevaren der audio-visuele revolutie. Hiertoe brengt zij materiaal bijeen dat kan dienen om de goede smaak te ontwikkelen en de waardering voor kunst en muziek te doen toenemen: nl. goede kunstreproducties en langspeelplaten van klassieke muziek. Drieduizend met zorg uitgezochte en handig ingelijste reproducties staan ter beschikking van het publiek. Men kan deze met toelichting, voor enige maanden lenen. Het doet het Nederlandse hart deugd om in een afgelegen boerderij, enkele reproducties van Ruysdael de huiskamer te zien sieren, terwijl de twee kinderen zich zorgvuldig een Van Gogh en een Dufy uitgekozen blijken te hebben voor hun kamertjes. Dit is slechts een voorbeeld uit velen.

Zowel de kunstcollectie als de platencollectie zijn nog in opbouw. Toch bevat de platen collectie reeds 5000 langspeelplaten en zijn er voor de grotere biblik theken zeer goede gramofoons beschikbaar. Men doet werkelijk zoveel als in het vermogen

ligt om de bevolking bewust te maken van de vreugde die er kan liggen in het genieten van kunst en muziek.

Dit alles gaat buitengewoon veel geld kosten; het budget van de betreffende afdeling toont voor aankoop van materiaal jaarlijks een bedrag van £20,000, waarmee men niet eens kan toekomen. Het overheidsgeld is echter goed besteed, als men bedenkt welke hoge geestelijke waarden er op spel staan. De Kaapse Provinciale bibliotheekdienst heeft kordaat en weloverwegen de uitdaging van de audio-visuele revolutie aanvaard. Moge zij de overwinning behalen.

----000-----

ANDEREN HEBBEN GEZEGD:

Heeft men een goed boek uitgelezen, dan is het alsof men van een goede vriend afscheid neemt -

Voltaire.

Goede boeken zijn als spiegels: wanneer een aap er in kijkt, kan er geen apostel uit kijken

Lichtenberg.

Een boek, dat niet verdient tweemaal gelezen te worden, verdient ook niet dat men het eenmaal leest -

Weber.

Het grote bezwaar van nieuwe boeken is, dat ze ons beletten de oude te lezen -

Joubert.

IS LIGHT FICTION REALLY SUCH A MENACE?

The following are extracts from the WILSON LIBRARY Bulletin. December 1955.

'The reading of detective stories is simply a kind of vice that for silliness and minor harmfulness ranks somewhere between smoking and crossword puzzles - with so many fine books to be read, so much to be studied and known, there is no need to bore ourselves with this rubbish.

Edwund Wilson.

"Continual addiction to light novels may breed a form of mental laziness in a well educated man; but surely it cannot be true of a barely literate reader! We can do ourselves almost as much harm by building a cocoon of literary priggishness round ourselves, as we can by ignoring our main function."

William Loundes, Borough Librarian of Bebbington, Cheshire, ENGLAND.

AUDIO-VISUAL SERVICE IS ESSENTIAL SERVICE

Dr. H.L. Oppenheim.

""Library facilities" include audio-visual media and equipment" - these words in the Provincial Library Service Ordinance, 1955, announced the birth of the audio-visual service which has begun to supply long-playing gramophone records, art reproductions and 16 mm sound films to the public libraries of the Cape Province. This far-reaching cultural project will enable the library user to borrow - free of charge - audiovisual material in the same way as he borrows books.

why should the library supply gramophone records, art prints and films in addition to books? Is not the book, above all, the chief concern of the library? The world of the book, of the black-and-white page, is a world without sound, shape, movement and colour - the shadow of the 'real' world of nature and of the spirit. It is the aim of the audio-visual service within the library to restore these elements - to make audible and visible all that which cannot be communicated by the printed word alone.

Technical development during recent years has opened up the way towards this aim. While the quality of high-fidelity recordings and of art reproductions in true colour can now give a fair impression of the original masterpiece, the sound-colour film brings information on many subjects, which goes far beyond the possibilities of any book and thus the range of the old-type library.

EXTENDING OUTLOOK

Film is the ideal means of widening our horizon. We can travel in space, can see other countries and people, and gain an awareness of the wider world, of realities beyond our immediate concern. Film also permits travel in time, into history, and ultimately travel in spirit into the realm beyond reality, which we call art.

At any stage of human civilisation - independent of the development of language, of writing and printing - there have been people who searched for means other than the spoken and written word to express their feelings and communicate them to their fellowmen.

Thus art was born. The artists searched and found their own means of expression and communication: in music, in painting, sculpture, theatre - in the many media which exist independently outside of the

as fundamental a manifestation of the human spirit as literature is. and knowledge of art serves together with the book to achieve the aim of all education, which ultimately, is the deepening of cultural awareness.

All the arts work together with the book to achieve this result, and it would be a vain effort if we even tried to appreciate the one without consideration of the other. Each book was written and each painting. musical composition, or film was created against the living background of its own time, and if we are to receive full value out of either book or work of art, we must be able to see and understand it in the context of its own time. poet, the musician, the painter they all represent their own world as they see it. If they are great and true artists, the spirit of their times will shine out of their work, and as we read their verse, listen to their music, or look at their paintings we respond to this spirit and feel moved by it. Every one of us has experienced this spontaneous reaction to great art; it is only the beginning of full appreciation.

TRUE APPRECIATION

What then is needed for true appreciation? It is impossible to read a book in a completely unknown language-one has to have at least some working knowledge of the language. Why should it be possible to understand art without some funda-

world of the printed word. Art is mental preparation? It is not too difficult to understand romantic music of the 19th Century, or to enjoy the paintings of the French Impressionists: they are still near enough for us to know their language. But when it comes to earlier ages - to Bach's music, to Renaissance painters, the Gothic cathedrals of the Middle Ages, and the temples of Greece, then we can no longer appreciate them without some knowledge of their historical, geographical and spiritual back: ground.

> And so the circle is closed: we need art to complement reading, and we need the book to prepare us for appreciation of art.

> Now there are people who argue: why all this concern with art, with ages past? Surely we South Africans in the middle of the 20th Century have other and more important concerns than the art and culture of centuries ago?

We South Africans in the middle of 20th Century! In these very words lies the answer to their question. a wonderful experience, but it is We call ourselves "Europeans", and thus acknowledge the fact that white civilisation in South Africa branches off from the main stem of European civilisation.

> What is 'European' civilisation? Geographically Europe is hardly more than a peninsula of the greater continent of Asia. Spiritually, however, through thousands of years, Europe again and again has defended herself against the invaders from

the East - against Persians, Mongols Turks, Arabs - and now, in the middle of the 20th Century, she faces the formidable enemy of Communism. Europe has withstood the onslaughts, and out of this very resistance and conflict was born Western Civilisation. This Western Civilisation, and specifically Western Christian Civilisation, is South Africa's heritage; it is our culture and the awareness of this living cultural tradition that is the aim of all our education.

SAFEGUARDING CULTURE

One of the main tasks of the audio-visual library service is to bring to contemporary South Africans. through sound and picture, a realization of a great cultural past which is not something dead or closed but which is inseparably linked with our present existence. It is not a coincidence that the need for audio-visual services is recognized in our day when once more the very existence of Western Christian civilisation is threatened. We cannot afford to underrate the dangers - once the tradition is broken, it will never be revived again. If we do not make it our duty to preserve for our children the great living tradition of the music of Mozart and Beethoven, of the art of Rembrandt and Michelangelo, then it will be lost forever. Under this aspect the audio-visual library service, become a vital means of safeguarding our cultural survival.

-----000-----

DIE DRAKRAG VAN DIE FILM.

"Die film dra sy boodskap na almal, geletterdes en ongeletterdes,
na elke ras of kleur of taal; of
oral, na die stad en dorp en plaas.
Dit onderrig en dit voed op. Dit
lei langs ongekende wee, dit voer op
na die hoogtes. Dit bring kennis,
kweek gesindhede en bou karakters.

Die films vermag veel. Dit kan bou dog kan ook breek en vernietig. Goeie geeste kan dit aanwend vir opheffing maar bose manne het dit reeds gebruik om die waardigheid van die mense neer te haal, Die film is alleen'n middel, sy gebruik bepaal die aard van sy invloed.

In sy korrekte gebruik le sy betekenis vir 'n demokratiese land --''.

Dr. Stanley L. van Wyk:

DIE FILM AS OPVOEDKUNDIGE HULPMIDDEL, p. 109.



KAKAMAS:

VAN BIBLIOTEEK TOT BESPREKINGSGROEP.

Mev. J.F. Joubert

Bibliotekaresse,

KAKAMAS.

TYDENS corstromings lees en hoor h mens baie van Kakamas. Tog moes die plaaslike publiek vir die volle halfeeu van sy bestaan, soos dorstiges in h woestyn, sonder h openbare biblioteek tevrede wees.

Gedurende die afgelope jare is die leemte al sterker gevoel, sodat uiteindelik'n groepie mense op 4 November 1953 byeengekom het om die moontlikheid te bespreek. Soos te verwag, het ons in die begin maar baie in die halfduister rondgetas. Ongemerk het byna twee jaar verbygeglip. Eers toe ons besef dat Kakamas miskien by die Provinsiale Biblioteekdiens kan aansluit, het ons koers begin kry.

Die Kerkraad het toegestem om 'n vertrek in die Kerksaal vir 'n biblioteek beskikbaar te stel. Sommer kort hierna besoek ek die Direkteur van Biblioteekdiens in Kaapstad. Alhoewel ek 'n bietjie huiwerig was, het ek gou ontdek dat die Direkteur baie simpatiek teenoor ons nood op Kakamas staan.

Vroeg in Februarie 1956 kom hou hy en'n paar van sy personeellede hier vergadering. Dit sloer n bietjie met die vorms se invul, wegstuur en antwoord kry, maar spoedig is alles in die haak. 4 Julie 1956 breek aan. En almal op Kakamas is opgewonde, want vandag kom 'ons'' boeke!

Ek teken vir die ontvangs van die eerste drieduisend boeke. Toe begin die stormloop.

Ons biblioteekvertrek is maar klein. Gevolglik was dit gedurende die eerste paar dae 'n werklike vertrapping. Te midde van dit alles, kon die mense maar nie verstaan dat hulle gratis kan lees nie. Dit was vir hulle eenvoudig te goed om waar te wees. Menige een wou weet of hulle nie iets kon bydra nie. Baie kinders is deur hulle ouers teruggestuur om weer te kom hoor of hulle reg verstaan het.

Weens die beperkte ruimte kan ons natuurlik onmoontlik h bafe groot verskeidenheid boeke huisves, veral in die nie-verhalende groep. Ten spyte hiervan het niemand tot dusver teleurgesteld die biblioteek verlaat nie.

Hoe lekker voel n bibliotekaresse as n mens onverwagte vrae om inligting met tevredenheid kan afhandel! So kom vra n seun nou die dag: "Mevrou, ek wil graag weet hoe om n elektriese deurklokkie te maak?" En iemand anders: ", "Wat is h czardas?" So is daer maar elke dag 'n soortgelyke geval, wat meer as vergoed vir die onaangename takies soos byvoorbeeld boeke afstof en rakke regpak.

Dat ek al die gevraagde inligting kan voorsien, is grotendeels te danke aan my bywoning van die Vakansieskool op Hartenbos verlede jaar.

Nog 'n belangrike uitvloeisel van hierdie vakansieskool is ons Vasvraen Besprekingsgroep. Op Hartenbos het ons 'n voorbeeld van elk gehad. Met die Vasvra daar het die Studente nog vir die lektore uitgestof.

Terug op Kakamas het ek so n moontlikheid met n klompie mense bespreek en almal was baie entoesiasties daaroor. Die eerste byeenkoms is in my sitkamer gehou.

VASVRA- EN BESPREKINGSGROEP.

Die prosedure tydens ons Vasvra-Besprekingsbyeenkomste is soos volg. Die betrokke gasheer en sy vrou stel vooraf 2 stelle van 20 vrae elk op. Vir elke vraag in stel A is n soortgelyke vraag oor dieselfde onderwerp in stel B. Enige onderwerp onder die son kan ingesluit word, bv. Bybelkennis; Suid-Afrikaanse - sowel as wereldletterkunde, geskiedenis, mitologie, aardrykskunde, kuns, sport, boerdery, wetenskap, wereldnuus, ens.

Die mense wat teenwoordig is, word deur die trek van kaartjies in die twee groepe verdeel, sodat die mans en dames eweredig in elke groep verteenwoordig is. Gevolglik verander die groepe se samestelling by elke vergadering. Elke groep kies n kaptein. Die twee groepe verskuif effens weg, sodat hulle onderling die vraag kan bespreek voordat die kaptein dit beantwoord.

Kopkrap-tyd per vraag deur een minuut. Net een antwoord word toegelaat. Twee punte word vir elke korrekte antwoord toegeken. As groep A nie hul vraag kan beantwoord nie, kry groep B die geleentheid om een punt vir n korrekte antwoord in te samel, en omgekeerd. Alle vraestelle word in die biblioteek bewaar.

Die opstellers van die vrae vir die aand besluit vooraf oor nonderwerp vir bespreking wat na die Vasvra aangekondig word. Almal is dus onvoorbereid. Soms praat groep A teen groep B - die groep wat die hoogste kaart trek, kan kies watter kant hy wil verdedig. Ander kere kry almal die geleentheid om volgens eie oortuiging aan die bespreking deel te neem.

Albei maniere is geweldig interessant, maar dit het miskien n groter innerlike waarde om n stelling waarmee jy glad nie saamstem nie te verdedig. So leer n mens om die ander kant van die saak ook te waardeer.

Hier volg n paar van die onderwerpe wat ons reeds bespreek het.

Moet Provinsiale Rade afgeskaf word, of nie?.

Word sport oordryf, of nie?
Moet staatsloterye ingevoer word,
of nie?

Behoort daar rem aan gedraai te word ten opsigte van die snelle ontwikkeling op wetenskaplike gebied?

As ons hierdie onderwerpe bespreek, is almal baie ernstig. Maar die humor bly ook nie agterweë nie, byvoorbeeld die aand toe ons: "Is dit in die beste belang van die Westerse volke dat mans net een vrou mag hê!" bespreek het, het ons lekker gelag. Die mans wat vir die ding moes praat, bet dulle miskrien te oortuigend van die taak gekwyt, want hulle vrouens het na die bespreking dit nodig gevind om hulle goed te roskam!

Die hele gedagte van die Besprekingsgroep het so goed ingeslaan, dat die bespreking soms voortgesit word as n paar van die lede mekaar by 'n latere geleentheid weer ontmoet.

NUWE GEBOU.

Ons biblioteek-ledetal is nou byna 600. Gedurende ons eerste jaar het het ons 20,468 boeke uitgereik.

Nou koester ons groter ideale. Die Bestuursraad (hier is geen Munisipaliteit of soortgelyke plaaslike owerheid nie) is heeltemal ten gunste van 'n nuwe gebou. Die geld is ook reeds beskikbaar.

Tenders vir die nuwe gebou is tot op 31 Augustus ontvang. Hopelik sal dit vroeg aanstaande jaar ingewy kan word. Watter resultate sal ons dan nie kan lewer nie! Dan sal ons Vroue-kultuurgroep en ons Vasvra- en Besprekingsgroep in die voorlesingsaal bymekaar kan kom.

Ons kan reeds die pragtige kunsafdrukke en opvoedkundige rolprente gebruik, maar eers as ons die nuwe gebou betrek het, sal ons werklik ten volle alles wat die Provinsiale Biblioteekdiens aanbied, kan geniet.

-----00000-----



RECORDED MUSIC VERSUS LIVE CONCERT

Kiko Gaskell

With the introduction of gramophone records into the Cape Provincial Library Service a completely new approach to music and musical appreciation is bound to develop.

UNTIL the discovery of sound recording about 80 years ago - a very much shorter span, though, if you consider only the years in which recorded music has been a household commodity, so to speak - there were only two ways of gaining access to music. People either has to attend a live performance or they had to make music themselves. Today, however, the world's greatest music is at anybody's disposal - anywhere, at any time. All one has to do is put a record on a gramophone.

This does not imply that it makes no difference whether one gains one's musical experience from live performances or records. Far from it. Recorded music certainly has its limitations. But it also has its potentialities.

A live performance, on the other hand, is limited by physical and mechanical factors, such as for instance, the financial one which regulates, among other things, the number of performers during one concert. Obviously there can be only one orchestra, only one famous conductor, only one highly paid soloist. Or, limited by space and acoustics, one might, in the course of a pro-

gramme, hear only one chamber ensemble.

This is where the recorded programme scores. It is free to present a choice of performances regardless of the number and quality of artists employed. Orchestral and chamber works can be freely mixed, famous artists can be gathered from all corners of the earth - what is more, they can even be recalled from the past and be heard after their death. With these obvious differences in mind, the recorded concert cannot replace the live concert. But it can certainly create a completely new form of entertainment.

South Africa's small population spread, as it is, over a vast territory - has had comparatively little
opportunity to hear good live music.
And as hearing and making music are
dependent on each other, it is not
surprising that South Africa has not
produced many musicians.

Now, through the audio-visual aids of the Cape Provincial Library Service, comes a chance to stir up a general interest in music. And when, in a few months time, records will be generally available there will, no doubt, be a number of people who will eagerly avail themselves of this new service, this cultural delicacy. These people, though, will only be a small group. The vast majority will pass this service by unless this new world of music is opened up to them.

And it is possible. It can be done through record concerts but it must be borne in mind, that in order to be successful, it will have to be organized according to its own potentialities and limitations.

As the visual process - the drama of the concert stage - falls away in the record concert the audience should not sit in rows of chairs with nothing to look at but a gramophone. Chairs should be informally grouped, women encouraged to bring their needlework, and there is no harm in allowing listeners to look at art or music books, preferably pictorial, while the music is on. Lights, too, can play their part in creating the right atmosphere. Listeners should be able to choose their seats in bright or dim light. The gramophone itself should never be highlighted.

The programme, contrary to live concert ones, should bring instrumental contrasts. While a single artist can hold the attention of an audience for a whole evening it must not be forgotten that he does not achieve this only by his music but by the composite picture of music, stage presented and personality. If his programme were repeated on re-

cords the strain on the audience would be far too great. This is why the recorded programme should present a much greater variety of contrasts than live performances. It lacks the central attraction of the visible performer, and with it, its strongest incitement to concentration.

By depending entirely on sound effect it will gain by presenting a constant change of instruments and instrumental groups. Chamber ensembles and full orchestras can appear side by side. So can different soloists - regardless of the fact whether they are singers or instrumentalists, as long as their means of execution differ. A pianist, a tenor, and a violinist might be presented in the same programme - but it would not do to have two violinists or two pianists together.

RECORD CONCERTS.

In a live concert the choice of programme is very much dependent on the executants. For example, an orchestral programme usually consists of works written for an orchestra of the same size as that of the one performing, or a programme of a soloist is built up from compositions written for his particular instrument and suited to his particular temperament. While these are some of the factors governing programme construction in live concerts, the recorded programme has, as explained above, to be built up differently. But it must have a theme. To choose some examples at random, it might have a geographical

theme - music of Italy, of France, of England, Germany, Vienna, or Russia - or it could follow a chronological idea, such as music of the 18th century, the early 19th, or contemporary music. It could centre round nature - the thunderstorm in music, the sea, birds, flowers, trees. There is actually unlimited scope, and with some ingenuity any choice of records carefully chosen for their acoustic effects - can be brought together under some heading or other.

One more point - it is improbable that an audience can pay attention to a recorded programme for the same length of time as to a live concert, which usually lasts from one and a half to two hours. If one wants to fill a whole evening with records unrelieved by other forms of entertainment such as films, it will be advisable to create more than one interval, for the audience needs to relax to a far greater extent than at a live concert. The restriction that they should not talk while the music is on, is in itself a strain, which in live concerts, is only relieved by the attention which the stage performance commands.

And so recorded music is about to take its place in the community life of the Cape Province. No doubt there are a few headaches in store for those who have its success at heart, but sympathetically handled, it should develop into a major attraction and cultural contribution for established as well as potential music lovers, and with it, spell success for the Cape Provincial Library Service.

FISH HOEK

STORY HOURS AT FISH HOEK PUBLIC LIBRARY

Ethelmay Gillard Librarian, FISH HOEK.

A refreshing and human approach by the Librarian to widen and hold the interest of children in the Fish Hock Library.

be written on the subject of story librarians and to encourage them to hours for children. My object in get on with their plans for this

many articles have been and will to share them with other local putting my experiences on paper is worth-while branch of librarianship,

Childrens' Work.

I came away from the Kuils River Course with many ideas for brightening and improving our Library. Some of them I can't carry out at the moment but I decided to plan three story hours, at least, for the eight years and under group, during the winter school holidays.

The first obstacle to overcome was where to hold them. Our library is not suitable, being very small and the children have but a few shelves for their books. I approached the Town Clerk who gave permission for the use of the Council Chamber provided that I didn't disturb his staff. I thus arranged the time of the story hours to be four o'clock as this would be towards the end of office hours.

Place and time fixed. I drew up a notice inviting the children. I am by no means artistic but with the aid of a stencil and a few coloured cut-outs taken from a magazine I achieved a gay poster. Time prevented me from duplicating invitations to hand to the children. The local correspondent of the 'Cape Times'' arranged for a little publicity and the library was inundated with enquiries.

"MUNISILITY ROOM"

The great day dawned and the children were queueing at three o'clock. We all filed into the "Munisility table and a few hard chairs. I used

the green baize table cloth for a floor covering; the children (some 30 of them) sat on the 'Magic Carpet' and away we floated to Storyland.

Comment of the To

Before we began the story we all stood up and sang to the tune of ''Mulberry Bush'' this little verse, touching the various parts while we sang: -

Heads and shoulders, knees and toes, Knees and toes, knees and toes, Heads and shoulders, knees and toes, Ears, eyes, mouth and nose.

A simple little thing but it broke the ice. We did it again between the stories and then it provided a break for the smaller ones who couldn't sit still for 45 minutes.

We had a visitor - 'Coco the clown' a simple glove puppet (the book 'The First Book of Puppets' will give you ideas). I described Coco's preparations for his visit to the library, stressing the fact that he washed his hands before he looked at the books because 'we never touch our books with sticky hands, do we?'. I hope to develop this idea through Coco to include all aspects of book care.

Story hours entail quite a lot of extra work - I spend three hours choosing and reading my stories but it's worth it. You will have many folk saying "Why bother? - In any case the children shouldn't be using Room' as they called it. The room this library - they've got the was bare of furniture except for a school libraries'. You'll need much more tact and persuasive argument in dealing with these people. I know I had to contend with just that when I announced our venture - but it has been worthwhile. The children are getting to know me - not just as the lady who stamps their books and says, 'Please be quiet' - but as someone who'll give them a piece of string with which to tie their dog up outside the library, someone they can approach, and above all, someone who will help them to find, read and grow to love books.

So if you've been thinking about it - go ahead and do it.

THE BOOKS I USED WERE :

The Happy Lion.

How the Elephant got his trunk, from "Jungle Tales" by Rudyard Kipling.

Bim-bam-ba: an Afrikaans story I translated. The pictures in this book are so good, big and bright.



Miss E.M. Gillard telling the story of "The Sleeping Princess" while children watch it in pictures on a screen - (photo: The Cape Times).

BOOK REVIEWS.

ENGLISH BOOKS

Every month a few of the books appearing in the select list of Accessions will be reviewed very briefly in this column. We will try to make the Selection as varied as possible, and hope that the reviews may assist 1 cal librarians in knowing their stock and in recommending books to all kinds of readers.

FICTION:

NIGHT OF THE TIGER. Longmans, 1957. DEWLEN Al.

15/-

A first-class Western story. Films like HIGH NOON and SHANE have shown what can be done with the Western cowboy film. In this novel the author also takes the conventional background, and by sheer dramatic and narrative skill produces a novel of high rank. The hero marries a rich woman, and leaves her in order to prove his worth and make himself wealthy. After years of great effort he succeeds, but the night before he returns home, sleeping on the outskirts of the town, he is branded and his money stolen. There is an intensely exciting climax describing his gun-battle with the robber, who is also courting his wife. The book ends, surprisingly, with his rejection both of his wife and his ambitions. Western "fans" would do well to read this book, although it may make them discontented with the run-of-the-mill Westerns.

REMY, Jacques.

RACE FOR LIFE. Bodley Head, 1957.

11/6

An exciting story, told in episodic form, about a cargo ship in which some of the crew die of a mysterious plague. There is no doctor aboard, and desperate efforts are made to get help through their radio. Contact is established and the message passed on through several amateur receiving stations, and finally serum is flown to the stricken ship from the Pasteur Institute in Paris. The jerky narrative is disconcerting at times but the story has pace and realism.

LITTLE MAN FROM ARCHANGEL. Translated by Nigel Ryan. SIMENON. Hamish Hamilton, 1957. 10/6.

Georges Simenon, a Frenchman, has written more than a hundred novels. Many of them have been translated into twenty languages, and films have been made from quite a few. He is popular because his works are far more than conventional detective stories. They capture the atmosphere of French middle-class society, and contain penetrating character studies. In this new novel the famous Inspector Maigret sets about clearing an innocent man, suspected by spiteful neighbours of murdering his wife. The unhappy and lonely husband, a shy bookseller, is driven to despair by their antagonism, even though his wife's whereabouts and infidelities are finally uncovered. Many readers will be grateful for an introduction to Simenon's novels.

HARTLEY, L.P. THE HIRELING. Hamish Hamilton, 1957. 13/6

Mr. Hartley is an English novelist with a considerable reputation, earned mainly by two earlier works THE SHRIMP AND THE ANEMONE, and THE GO-BETWEEN. He tells a seemingly straightforward story in this new novel - yet his powerful imagination gives it considerable intensity and unexpected undertones. A young widow and her chauffeur drift into a relationship strangely important to them both, although they never come together physically. Not a gay novel by any means, but an interesting one.

NON-FICTION:

COLL INS. V.H. ENGLISH FOR BUSINESS. Phoenix, 1957. 8/6 651.7 COL

This book is really a plea for simple, vigorous, properly punctuated writing in the commercial world. The main subject of attack is jargon, and there is also a good chapter on common errors which discussed the use of words like 'actual' and 'actually' and the perennial problem of 'shall' and 'will'. ENGLISH FOR BUSINESS is very short, amusing, and easy to read.

NEW STATESMAN PROFILES. Phoenix House, 1957. 21/- 920 A/Z

Readers of the periodical "THE NEW STATESMAN"" will already have enjoyed this fortnightly series of pungent pocket biographies of people prominent in the contemporary scene. The subjects are mainly political and literary figures, but they range from the Dean of Canterbury to Danny Kaye, and each profile is lively and packed with information. The series has often been called spiteful, and certainly the cartoons by Vicky which accompany each biography are frequently far from kind. But public criticism is the penalty of fame, and though the dissecting knife has been over-sharp in some cases the book is a stimulating one.

GREATOREX, Wilfred. DIAMOND FEVER. Cassell, 1957. 18/- 919.81 GRE

This is the story of William Fleming, who had diamond hunting in his blood. He made several trips to British Guiana, where he prospected in the creeks of the river Mazaruni, fighting against tropical heat, crocodiles, and insects. Believing that in the jungle somewhere were the big, flawless

stones which fascinated him, he financed his journeys by selling the occasional small industrial diamonds which he found. A very readable biography for the lover of adventure.

WEYMAR, Paul. ADENAUER. Deutsch, 1957. 30/- 943.085 WEY

Konrad Adenauer who became German Chancellor in 1949, is one of the great figures on the stage of Europe today. This biography is 'authorised' in the sense that he himself read and approved the German version, and it gives an interesting picture both of the man and his public life. His friends see him as a great Christian statesman, and his opponents as a wily politician, far too greatly influenced by the United States. Reminiscences and records of confidential talks with Churchill and other important leaders give an authentic background to a readable historical biography.

- J.A.

CRANMER, Arthur. THE ART OF SINGING. Dobson, 1957. 8/6 784.9 CRA

What a pleasant surprise to find amongst the many 'Do-it-Yourself' and 'How-To-Be' guides such a readable and stimulating little book on singing.

Cranmer, a musician of experience and true artistic understanding, is mainly concerned with the all-important fact that singing means so much more than voice production and breath control. He touches the heart of the matter when he puts interpretation above technique and reminds us that it takes more than a voice to make singing an art. Some of the greatest singers remained artists long after their voices had lost their original range and power, because of their feeling for music and the words which the composer chose.

H.L.O.

AFRIKAANSE BOEKE

Vanaf 1 Augustus 1956 tot 1 Augustus 1957 het daar 161 Afrikaanse boeke verskyn. (Sagteband-verhaaltjies uitgeslote.) Wat behels hierdie 161 nou eintlik?

VERHALE

Vyf-en-veertig LIEFDESVERHALE (o.a. 4 herdrukke) is verantwoordelik vir h groot hap uit die totaal. Die bekendste skrywers(sters) het elk twee nuwe werke gelewer.

Tweede kom die ROMAN, waarvan daar 'n skrale 16 verskyn het. Hiervan is 5 herdrukke, nl. DIE KLUISENAAR (Pauli - vert. uit Sweeds), MOEDER POULIN (Franz), DIE NAGYLUG (A. de S. Exupery - vert. uit Frans), DIE ONTERFDES (Johannsen) en DIE STERWENDE STAD (Roux). Hierbenewens is daar 1 vertaling uit Engels, DIE GROOT VISSER (Douglas) en 1 uit Duits, DIE OLEWAGEN SAGA (Grimm). Dus het daar 9 nuwe romans verskyn. Vier hiervan is uit die pen van wyle G.H. Franz.

Die volgende twee romans verdien sterk aanbeveling :

G. H. Franz : KOBUS.

Elise Muller : VAN EENSAME MENSE.

Etlike mooi en verfrissende KORTVERHAAL- EN SKETSBUNDELS is onder die veertien wat verskyn het. Die volgende kan aan die kritiese leser en/of fynproewer aanbeveel word:

Boerneef : TEEN DIE HELLING.

De Vries A.H.: HOOG TEEN DIE HEUNINGKRANS.

Muller, Elize: VROU OP DIE SKUIT.

Rabie, Jan S: DAKKAMER EN AGTERPLAAS.
Rabie, Jan S: EEN-EN-TWINTIG.

Hierdie groot aantal bundels is ongetwyfeld n verblydende teken. Nog betreklik onlangs was uitgewers maar bra skrikkerig om aan n kortverhaalbundel te raak. Hiervan kan dus afgelei word dat Afrikaanse lesers besig is om hulle vooroordeel teenoor kortverhaalbundels te ontgroei.

Vierde op die lys is die SPEUR- EN SPANNINGSVERHAAL. Met inbegrip van 6 herdrukke en een vertaling uit Engels is 13 sodanige werke gepubliseer.

Vyfde is die drie NOVELLE-BUNDELS, t.w. DIE ONVERDEELDE UUR (Anna M. Louw) O, HEILIGE ONRUS (W.A. de Klerk) en DIE NOOIENSUIL (Mikro). Aldrie is verdienstelike werk, maar eersgenoemde is die belangrikste.

GEDIGTE:

Hierdie twaalf maande was inderdaad 'n Jaar van die Digters. Elf bundels, met herdrukke ingeslote, is gepubliseer. Gedigte word gewoonlik tot die fynproewer se leesstof gereken. Daar het egter 'n paar debuutbundels verskyn wat beslis nie aan die vereistes voldoen nie. Tot die beste nuwe bundels kan die volgende gereken word:

Mocke, S. Ign. : DIE KOUE TYE.

Van Heerden, Ernst : KORAAL VAN DIE DOOD.

Onder die herdrukke is SEKEL EN SIMBAAL (G.A. Watermeyer), 3de en vermeerderde druk; en P.J. Philander se UURGLAS belangrik. Laasgenoemde is die 2de druk van hierdie Kleurlingdigter se debuutbundel.

DRAMAS:

Die Afrikaanse dramakuns is met twee besonder hoogstaande versdramas verryk. Hiermee word natuurlik N.P. van Wyk Louw se GERMANICUS en D.J. Opperman se VERGELEGEN bedoel. Nog n belangrike bydrae is Uys Krige se DIE GOUE KRING. Hierbenewens is nog 2 bundels eenbedrywe en 2 nuwe bundels gepubliseer, sodat daar gesamentlik 7 verskyn het.

ESSAYS:

Dit gebeur selde dat n essaybundel n blitsverkoper is. Tog is die 4,000 oplaag van John van der Berg se bekende radio-essays, OOK DIE KLEIN DINGE-TJIES binne 2½ maand uitverkoop.

Die twee ander bundels is Hymne Weiss se V.L.V. -bekroonde DIE TOWERTAPYT en N.P. van Wyk Louw se MASKERS VAN DIE ERNS.

VAKLITERATUUR:

Alhoewel ons vakliteratuur nog betreklik skraal gekleed is, is die tekens reeds daar dat ons rakke eersdaags meer sodanige werke sal bevat. In die betrokke tydvak is reeds etlike nuwe vore oom braakland getrek. Verskeie uitgewers het reeds groot planne aangekondig. Dit sal heelwaarskynlik nooit gebeur dat die leser wat hom uitsluitlik op hierdie soort leesstof toelê net met Afrikaans tevrede kan wees nie. Dink maar net aan boeke oor die Tweede Wereldoorlog!

Daar het 49 werke onder hierdie hoof verskyn. Godsdiens troon be uit met 20 boeke. Dan volg o.a. 4 biografiee, 3 elk oor die Suid-Afrikaanse geskiedenis en sport, en twee boeke elk oor Kookkuns, Moederkunde, Wetenskap en die Tweede Wereldoorlog (laasgen. vert. uit Engels).

'n Paar interessante werke is:

029		Postma, Minnie	*	SKURWEJANTJIES EN STORIES.
301.20968		Alberts		DIE AFRIKAANSE WERELDBESKOUING.
612.6	:	Wernicke		RAAD VIR VERLIEFDES, VERLOOFDES
				VERHUDES.

794.1	:	Van Tonder		KOM ONS SPEEL SKAAK.
916	:	Joubert, Elsa	:	WATER EN WOESTYN.
968 503		Scholtz G D		PRESIDENT J. H. BRAND.

- A.P.R.

TALKING OF FILMS

What a temptation to write about 'Our Best Films' or 'My Favourite Films!' But that, of course, would be quite wrong. First, it may cause a rush for these particular films; secondly - and that is really much more important - we fortunately not all have the same taste. So, since a list of films has been published, we can afford to make our own choice and pick our own favourites.

Even at this early stage it can be said that there is an unmistakable trend amongst librarians for playing safe and selecting again and again a film which they know and have found successful with audiences. That is all very well, but with a really wide choice - we have over 350 different films in our library now - it somehow lacks the spirit of enterprise and experiment which is so necessary in the work with our new audio-visual material.

Don't cling to your 'Favourite Films''! There are always better ones to be discovered.

Some people have asked why we buy films on music, since we have gramophone records which supply music at less cost.

Our selection of music films is guided by the consideration that many music lovers in the rural districts have never seen music performed. They will listen to recorded music with a new and deeper appreciation when they have seen films like INSTRUMENTS OF THE ORCHESTRA, BERLIN AMBASSADORS, MELODIOUS AUS-TRIA OF MYRA HESS.

Many of our films for children are black-and-white, and some are even silent. But why? We could have chosen "glorious technicolour" and slick cartoons with popular hittunes but we would rather show to children films which leave something to their imagination.

The audio-visual impact can easily become too strong. Many a brightly coloured cartoon film, with its ready-made images and catchy tunes, has filled childish imagination to much an extent that the child no longer can form its own picture of the fairy-tale. It has lost a precious gift which in pre-film days every child owned as a natural inheritance.

Thus our films should stimulate the child's imagination - not overwhelm it. We have in our collection a whole set of fairy tale films which tell the story simply, against a background of music, and show the few main characters in the sharp black-and-white contrast of moving silhouettes. And we have another type of children's film in which the same old fairy tale is acted by puppets, in black and white, and without any sound so that the story teller in the library can tell the story.

What do the children think of it? They like it. (So, incidentally, do quite a few adults too!)

- A-V.

-----0000000-----

NEWS OF THE REGIONS. NUUS UIT DIE STREKE.

ALIWAL NORTH.

pots, recently opened, have taken Librarian thinks that Aliwal North, advantage of the Cape Provincial Library Service: -

viously had libraries. Steynsburg. Cala and Venterstad are the most recently opened.

Colesburg Library will open as soon as renovations are completed, probably in October. Indwe and Elliot are showing signs of taking interest in the Library Service. A depot will shortly be established at Tentkop-Pitsing, a former book distribution depot, in the mountains above Maclear, while Floukraal and Vineyard may join later as depots.

The roads branching off the National Road and passing through Aliwal North are 100% gravel- and not very good. The travelling library especially, has a bad time on these dusty and bumpy roads and also when travelling through passes.

The following libraries and de- In spite of this the Regional bordering on Basutoland, boasts some of the loveliest scenery in the Cape!

Maclear (April 1957), Norvals Pont The staff in this Region now condepot (April 1957), Sterkspruit (May sists of Miss E. Lightfoot, (Region-1957), Roussouw (May 1957) - these al Librarian), Miss P. Schultz last two mentioned have not pre- (library Assistant) and Mr. D.J. Meiring (driver).

REALIFORT - WES:

Gedurende die tweede kwartaal van 1956 het mnr. F.E. Leygonie, die Streekbibliotekaris, die werksaamhede hier begin.

Tans word die volgende openbare biblioteke Murraysburg, Prins Albert Victoria Wes en Vosburg, asook elf blanke en drie nie-blanke depots bedien.

Gedurende Augustus is al hierdie plekke met die nuwe bibliobus besoek. Mnr. Leygonie moes self die voertuig bestuur aangesien die pos van vragmotorbestuurder tans vakant is.

Van Vosburg, bo in die Noorde

van die streek, tot by Matjiesfontein in die Suide, neem die geesdrif nog gedurig toe. Daar is oral ywer, belangstelling en die hamtlikste samewerking.

n Goeie voorbeeld is die depot, Klaarstroom, waar die mense ywerig besig is om fondse vir rakke in te samel. Saam met die besoek van die bibliobus reel hulle n funksie en heerlike pannekoek en eetgoed word verkoop.

NUWE UITBREIDING.

Uitbreiding in die streek verloop vlot. Gedurende Augustus is die volgende nuwe blanke depots begin: Blydskap, n plaas halfpad tussen Beaufort-Wes en Aberdeen, en Welkom. Op laasgenoemde is n baie ywerige debatsvereniging, wat veral gretig van boeke gebruik maak.

Die Stadsraad van Beaufort-Wes het ook voorwaardelik aangesluit, en Merweville ten volle.

Verblydend is die Kleurlinggemeenskappe se ontwakende belangstelling in die Diens. Gedurende Augustus is die Kleurlinggemeenskap van Prins Albert van boeke voorsien.

PERSONEEL.

Streekbibliotekaris: Mnr. F.E. Leygonie. Biblioteekassistent: Mnr. B. Kloppers. Vragmotorbestuurder: Vakant.

- F. E. L.

KAAPSTAD.

Hierdie streek bedien tans die

volgende vier openbare biblioteke: Kommetjie, Parow, Robbeneiland en Vishoek.

Eersgenoemde biblioteek funksioneer nog onder die 1949-Ordonnansie en voldoen nie aan die vereiste standaarde vir openbare biblioteke nie.

Parow Munisipale Biblioteek is in November 1956 in die nuwe Burgersentrum geopen en tans is daar reeds 5.765 geregistreerde lede. Omdat die ruimte nie aan ons vereiste standaard voldoen nie het die steeds stygende ledetal dit noodsaaklik gemaak om die kinderafdeling te verskuif. Die ou kantore van die verkeersafdeling is in 'n kinderbiblioteek omgeskep wat aan die 2,107 jong lesertjies, wat reeds aangesluit het, ruim geleentheid bied om na hartelus hul leesstof te kies en te keur. Daar is selfs voorsiening gemaak vir 'n aparte vertrekkie waar die jonger kinders gereeld storie-uurtjies kan bywoon.

Iemand het eendag opgemerk dat daar baie van n streekbibliotekaris verwag word en heeltemal tereg ook om n goeie matroos te wees het ook geblyk 'n vereiste te wees aangesien die entoesiasme van die Robbeneilanders daartoe gelei het dat daar in Desember verlede jaar n biblioteek op die eiland geopen is. Die bewoners is met reg baie trots op hul corsese' biblioteek.

Vishoek se probleem omtrent ontoereikende biblioteekhuisvesting is nou ook opgelos. Planne vir n nuwe gebou ten bedrae van £12,000 is

kort met die bou hiervan begin word en indien alles na verwagting verloop, sal die volgende opleidingskursus vir die bibliotekarisse van Wes-Kaapland aanstaande Maart daar gehou word.

Die volgende vyf depots word bedien: -

Klipheuwel, Lismore, Sanlam, Simonstad Skool, Vishoek Skool.

Aansoekvorms is ontvang van Constantia Verbeteringskool en Sunnydale, terwyl Philadelphia op n onlangse vergadering besluit het om aan te sluit.

'n Nie-blanke depot te Simonstad word bedien en Parow nie-blankes sal in November diens ontvang. Die Munisipaliteit het onderneem om volle verantwoordelikheid vir h biblioteekdiens aan die nie-blankes te neem en tenders is reeds gevra vir die gebou en ameublement.

PERSONEEL .

Streekbibliotekaresse :

Mej. J.A. van der Westhuizen. Assistente: Mej. L.J. Jansen.

Vragmotorbestuurder :

Mnr. D.J. McKenzie.

- J. A. v. d. W.

MALWESBURY.

As een van die ou streke in die Diens is daar met die aanvaarding van Biblioteekordonnansie nr. 4 van

reeds goedgekeur. Daar sal binne- 1955 reeds 14 biblioteke, 11 blanke en 3 nie-blanke depots bedien. Tans het 8 biblioteke, 7 blanke en 13 nie-blanke depots by die Diens aangesluit.

> Onder laasgenoemde biblioteke het Saldanha, Velddrif en Wolseley geen biblioteek van hulle eie gehad nie. Na stigting word daar baie geesdriftig van die diens gebruik gemaak.

> Ontoereikende geboue op Velddrif en Wolseley bemoeilik die werk van die bibliotekaresses aansienlik. Op Wolseley is die ledetal reeds 50% van die bevolking en die ruimte uiters beperk.

> Die ou bestaande biblioteke nl. Hopefield, Malmesbury, Piketberg en Riebeek-Wes. wat almal reeds georganiseer is, het nog niks aan hulle huidige geboue verander nie. Dis natuurlik begryplik dat geen kwaliteitsdiens gelewer kan word in h ontoereikende gebou nie. On daarom kon die publiek tot dusver nie juis h verandering sien vandat die stadsrade aangesluit het nie. Volgens beloftes het almal egter grootse planne vir die toekoms.

NUWE UITBREIDING.

Die enigste goedgekeurde biblioteekgebou in die hele streek is op 15 Augustus te Saldanha geopen. Aanvanklik was die flinke Stadsraad so haastig dat hulle sommer vir ons last weet het dat 'n nuwe gebou gereed is en dat ons maar die boeke kan bring.

By nadere ondersoek het dit geblyk

dat daar net voorsiening gemaak is vir twee kamers. Hulle het egter ingewillig om die een kamer as n kinderkamer met die regte meubels te voorsien. Die voorgenome raadsaal is toe as n projeksie en leeskamer ingerig. Hiervolgens voldoen die gebou nou aan ons standaarde.

Die opening is by wyse van n gesellige funksie gevier. Op spesiale uitnodiging het mev. Kiko Gaskell n genotvolle musiekprogram versorg. Toesprake is gelewer deur die burgemeester, mnr. Silverman, die streekbibliotekaresse, en mev. Duncan, wat namens die Biblioteekkomitee opgetree het.

'n Kenmerk van hierdie openingsaand was die besonder aantreklike kinderkamer. Mej. Morris, van ons Kinderafdeling, het gesorg vir prikkelende uitstallings met skulpe, seediere en natuurlike "Winnie the Whale" wat die titels van boeke, gesny uit stofomslae in die vorm van visse, witgespoeg het. Ons is seker daarvan dat geen kind in hierdie kamer sal ontkom van 'n beetpakkende leeslus nie.

n Tekende resultaat van hierdie opening is dat daar nou n musiekvereniging op Saldanha gestig is.

As die huidige geesdrif gehandhaaf word, sal die biblioteek 'n baie groot bate vir die hele gemeenskap wees.

PERSONEEL .

Streekbibliotekaresse:

Mej. E. Malan.

Assistente : Mej. A. van Aarde. Vragmotorbestuurder :

Mnr. D. Brink.

- E.M.

MOSSELBAAI.

Die Mosselbaaistreek was een van die eerste streke wat na die nuwe ordonnansie geopen is en het begin funksioneer in Februarie 1956 met Mnr. C.J. Fourie as Streekbibliotekaris. Die streek sluit die volgende magistraatsdistrikte in:

Calitzdorp, Heidelberg, Ladismith, Mosselbaai, Oudtshoorn, Riversdal.

Mosselbaai was die eerste in hierdie streek om aan te sluit. Die Openbare Biblioteek het op 7 Mei 1956 onder die nuwe skema begin funksioneer en is in Oktober van dieselfde jaar amptelik deur die Administrateur ter geleentheid van die viering van die honderdjarige bestaan van die Openbare Biblioteek geopen. Die biblioteek het onder die ou subskripsiestelsel nooit meer as 160 lede gehad nie. Vandat dit bedien word deur die Provinsiale Biblioteekdiens het die ledetal steeds gestyg en aan die einde van Augustus 1957 was daar reeds 2.184 lede (1419 volwassenes en 765 kinders). Die personeel bestaan uit drie voltydse bibliotekaresses.

Na Mosselbaai het Heidelberg gevolg. Die openbare biblioteek daar is in Mei 1957 geopen. Daar het reeds 603 lede aangesluit (369 volwassenes en 234 kinders).

Ons nuutste openbare biblioteek is

aan die end van Augustus in Ladismith geopen. Gedurende die ses dae wat dit in daardie maand oop was, het 228 lede aangesluit (117 volwassenes en 111 kinders). Hier was voorheen omtrent geen kinderboeke nie en die kinders stroom nou smiddae biblioteek toe.

Die Munisipaliteit van Albertinia het in Julie besluit om by die skema aan te sluit en wag nou net op reorganisasie.

Die volgende biblioteekdepots vir blankes is reeds gestig:

Nesselbaai-distrik: Brandwacht, Ruitersbosch, Johnsonspos, Hartenbos: Albertinia-distrik: Wydersrivier: Riversdal-distrik: Novo, Soetmelksrivier, Stilbaai, Vermaaklikheid:

Ladismith-distrik: Adamskraal, Brandrivier, Grootrivier, Hoeko, Opzoek, Voorbaat:

Calitzderp-distrik: Kruisrivier, Vleirivier:

@udtshoorn-distrik: Buffelbosrivier, Matjiesrivier, Schoemanshoek, Volmoed.

. 4

Die stigting van nie-blanke depots vorder nie so vinnig as wat 'n mens graag sou wou sien nie. Die verskaffing van ruimte vir die boeke is 'n groot probleem, Die Munisipaliteit van Mosselbaai het in die opsig 'n prysenswaardige voorbeeld gestel. Hulle het 'n kamer in die nie-blanke woongebied, Tarka beskikbaar gestel, dit van rakke en elektriese krag voorsien.

Ook by Groot-brakrivier het invloedryke blankes 'n pragtige klein lokaal opgerig en van boeke voorsien. Ons diens is hulle aangebied en is met graagte aangeneem.

Naas hierdie twee groot nie-blanke depots het ons ook die Rooiheuweldepot (Oudtshoorn-distrik) en Riversdal-depot vir nie-blankes.

PERSONEEL.

Streekbibliotekaresse :

Mej. J.M. Marais.

Assistent : Mnr. L.E. Meyer. Vragmotorbestuurder : Vakant.

- J.M.M.

------00000000-----

KAAPSE PROVINSIALE BIBLIOTEEKDIENS.

CAPE PROVINCIAL LIBRARY SERVICE.

KEURLYS VAN BOEKE TOEGEVOEG GEDURENDE SEPTEMBER 1957. SELECT LIST OF BOOKS ACCESSIONED DURING SEPTEMBER, 1957.

ALGEMENE WERKE/GENERAL WORKS.

	925.177	Cory, P.B. and	Co-operative film services	
		V.F. Meyer.	in public libraries.	A.L.A., 1956.
	028.5	Thomson, J. ed.	Books for boys and girls.	
			3rd ed.	Ryerson, 1954.
R	029.6	Collins, F.H.	Authors' and printers' did	-
-			tionary. 10th rev. ed.	O.U.P., 1956.
R	031		AMERICAN peoples encyclo-	
			pedia. 20 v.	Spencer, 1955.
	059.3936	Brandwag.	Gedenkalbum.	A.P.B., 1957.
	059.3936	Vaderland.	Gedenkboek.	A.P.B., 1957.

FILOSOFIE/PHILOSOPHY.

111	Kaufmann, W. ed.	Existentialism from Bos- toevsky to Sartre.	Thames & H., 1957.
131.3	Peale, N.V.	Guide to confident living.	World's Work, 1957.
131.3	Peale, N.V.	Stay alive all your life.	World's Work, 1957.
133.4	Du Plessis, I.D.	Goelery.	N.P., 1941.
136.5	Carnegie, D.	Don't grow old-grow up!	World's Work, 1957.
180	Armstrong, A.H.	Introduction to ancient philosophy. 3rd. ed.	Methuen, 1957.

GODSDIENS/RELIGION.

244	Baldwin, F.	Face toward the spring.	Davies, 1957.
261	Sheen, F.J.	Thinking life through.	Davies, 1956.
261.8	Price, T.	African marriage. (I.M.C.	
		Research pamphlets, no.1).	S.C.M., 1954.
269	High, S.	Billy Graham.	World's Work, 1957.
271	Anson, P.F.	Call of the cloister.	S.P.C.K., 1956.
284	Bouyer, L.	Spirit and forms of Protes	-
		tantism.	Harvill, 1956.

GODSDIENS/RELIGION.

terrustally, 1. Detactive were de-	291	Velikovsky, I.	Botsende werelde.	Goeie Hoop, 1951.
------------------------------------	-----	----------------	-------------------	-------------------

STATISTIEKE/STATISTICS.

316.84	Fair,	T.J.D.	Distribution of population		
			in Natal.	O.U.P.,	1955.

POLITIEK/POLITICS.

323.0968	Rogers,	M.	Black Sash.	Rotonews, 1956.
323.1	Marais,	B. J.	Kleurkrisis en die Weste.	Goeie Hoop, 1952.

EKONOMIE/ECONOMICS.

	331.63	NATAL. UNIVERSITY	Y.African factory worker.	O.U.P., 1950.
		Dept. of Economic	s.	
	331.88	Rosenthal, E.	Changing years.	Cape Mun. Assn.,
	331.88	Rosenthal, E.	Wisselende jare.	Kaapse Mun. Ver., 1957.
	331.881	Sachs, E.S.	Rebels daughters.	Macgibbon & K., 1957.
	333.7	NATAL. UNIVERSITY	Y. Archaeology and natural	
		Dept. of Economic	cs. resources of Natal.	O.U.P., 1951.
R	347.6	Steyn, G.	Law of wills in South	OHALL SALVENIE
	des la		Africa. 2nd ed.	Juta, 1948.

KRYGSWETENSKAP/MILITARY SCIENCE.

356.4	McKenzie, A.G.	Dukes.	Galvin & S., 1957.
	measure a c ; . c · c ·	agreeme or or .	

VOLKSWELSYN/SOCIAL WELFARE.

362 73	Hofmeyr I.	Brandhout uit die vuur.	CILM	1057

WET EN MISDAAD/LAW AND CRIMINOLOGY.

364.15	Beveridge, P.H.	Inside the C.I.D.	Evans, 1957.
364.15		EN aan jou nek sal jy hang	A.P.B., 1952.
364.3	Young, G.	War on the home front: an approach to the problem of	
	ner)	juvenile delinquency in South Africa.	Methodist pub., 195-?

WET EN MISDAAD/LAW AND CRIMINOLOGY.

365.4 Borgner, H. Rathausplatz no. 16. Arco, 1957.
373.68757 Currey, R.F. History of St. Andrew's
College, Grahamstown
1885-1955. Blackwell, 1955.

OPVOEDKUNDE/EDUCATION.

378.68 CAPE TOWN. UNIVER- Open universities in Witwatersrand u.p., SITY and WITWATERS- South Africa. 1957.

RAND UNIVERSITY.

VERBINDING/COMMUNICATION.

R 380.968	UNION OF S.A. Dept. of Customs and Ex- cise.	Annual statement of trade and shipping.	1956.
R 383.22	Gibbons, S.	Priced postage stamp catalogue. Pt. O. 60th Ed.	Gibbons, 1957.
R 383.22	Gibbons, S.	Priced postage stamp catalogue 1958. Pt. 3 51st ed.	
383.22	Rosenthal, E. and E. Blum.	Cape of Good Hope triangu- lar stamp and its story.	Balkema, 1957.

GEWOONTES/CUSTOMS.

395	Harding,	G. Book	of	manners.	Putnam,	1956.

TAALKUNDE/PHILOLOGY.

439.3614	Suid-Afrikaanse	Afrikaanse woordelys en	
	Akademie vir we- tenskap en kuns.	spelreels.	N.B., 1955.
	Taalkommissie.	3	100
R 496.332	McLaren, J.	Concise Xhosa-English dic- tionary. Rev. ed.	Longmans, 1955.
496.35	Doke, C.M. and	Textbook of Southern Sotho	
	S.M. Mofokeng.	grammar.	Longmans, 1955.

WETENSKAP/SCIENCE.

539.7	Mander, J.	Atoms at work.	Newnes, 1957.
551.46	Pilkington, R.	Ways of the sea.	Routledge & P.,
591.5	Sangiro skuiln.	Uit oerwoud en vlakte.	1957. N.B., 19

TOEGEPASTE WETENSKAP/USEFUL ARTS.

	600 7 4/7	MaNi and W	Samuel and American Company	77 0 1 11 1070
D	610.3	McNicol, H.		Van Schaik, 1952.
K	010.3	Swartout, H.P.	Nuwe moderne mediese raad gewer.	Kenilworth, Kaap.
				1953.
	612.6	Smuts, A.	Mamma, waar kom ek vandaa	n? A.P.B., 1954.
	612.6	Wernicke, G.	Raad vir verliefdes, ver- loofdes, verhudes.	Skrywer, 195
	615	Steincrohn, P.J.	Bly weg van u graf.	Goeie Hoop, 1954.
	615.85	Van der Merwe, H.	A. Staan op en wandel.	Boek van-die-maand, 1953.
	617.8	Warfield, F.	Keeplistening.	Gollancz, 1957.
	618.9	Gabrielson, C.	Story of Gabrielle.	Joseph, 1957.
	627.13	Meynell, L.	James Brindley - pioneer of canals.	Werner Laurie, 1956.
	635.93	Lohann, G.	Rose vir my tuin.	A.P.B., 1951.
	636.082	Van Rensburg, S.W	J. Teelprobleme en kuns- matige inseminering.	Skrywer, 1957.
	636.089	Monnig, H.O. en	Handboek oor veesiektes.	bary near, and
		F.J. Veldman.	3de druk.	N.B., 1955.
	636.1		SOUTH AFRICAN bloods tock	
			breeders review. v.2, v.4	-A.P.B., 1946-
			10.	1954.
	636.59	Levi, W.M.	Making pigeons pay.	Orange Judd, 1955.
	636.6	Watmough, W.	Cult of the budgerigar. 4th ed.	Cage birds, 1955.
	636.71	Johns, R. ed.	Our friend the boxer.	Methuen, 1957.
	640.3		1,000 wenke vir die huis-	
			vrou.	A.P.B., 1955.
	641.5	Hee, Y.Y.	Chinese recipes for home	
				Horwitz, 1956.
	647.95		CAFE and milk bar caterin	
	647.95	Prunier, S.B.	La Maison; history of Pru	niers. Longmans, 1957.
	649.1	Osborne, E.G.	Family scrapbook.	Association p.,
	651.7	Collins, V.H.	English for business.	Phoenix, 1957.
	658	Smith, G.A. and	Policy formulation and	
		C.R. Christensen.	administration. Rev. ed.	Irwin, 1956.
	658	Terry, G.R.	Office management and	1, 9-12
			control. Rev. ed.	Irwin, 1956.
	658.312	Maier, N.R.F.	Principles of human rela-	
			tions.	Chapman & H., 1956.
	658.54	Gilbreth, F.B. and L.M. Gilbreth.	d Writings.	Irwin, 1953.

TOEGEPASTE WETENSKAP/USEFUL ARTS.

658.54	Morse, P.M. and	Methods of operations	Chapman & H., 1951.
	E. Kimball.	research. Rev. ed.	

SKONE KUNSTE/FINE ARTS.

	704	Malherbe, F.E.J.	Lewensvorme.	N.P., 1945.
	728.3	Lotter, A.C.	Bou u eie droomhuis.	A.P.B., 1955.
	759	Pars, H.H.	Pictures in peril.	Faber, 1957.
	759.4	Rouault, G.	George Rouault.	Themes & H., 1954.
	759.5	Michaelangelo, B.	Michaelangelo. Last judg-	
			ment.	Thames & H., 1955.
	759.6	Picasso, P.	Picasso.	Uffici, 195
	759.9492	Rembrandt Van Rijn	. Rembrandt	Thames & H., 1953.
	759.9493	Bruegel, P. the el	lder. Pieter Bruegel, the	
			elder.	Thames & H., 1954.
	759.968	Boonzaier, G. and	Wenning.	Unie-Volkspers,
		I. Lippy Lipshitz.		1949.
R	780.3	Thompson, O. ed.	International cyclopedia	
			of music and musicians.	Dodd, Mead, 1956.
			7th rev. ed.	
	780.4	Strauss, R.	Recollections and reflec-	
			tions.	Boosey & H., 1953.
	780.92	Gigli, B.	Memoirs.	Cassell, 1957.
	780.92	Deutsch, O.	Schubert.	Dent, 1946.
R	781.08	Cross, M.	Complete stories of the	
			great operas. Rev. and enl.	
			ed.	Doubleday, 1956.
	784.9	Cranmer, A.	Art of singing.	Dobson, 1957.
	791.3	Bourne, P.	Thank you, I prefer lions.	Kimber, 1956.
R	796		Official rules of sports	
	,		and games, 1957-58.	Kaye, 1957.
	796.34	Connolly, M and	Forehand drive.	Macgibbon & K.,
		T. Gwynne.		1957.
	796.35	Stanley, L.T.	Swing to better golf.	Collins, 1957.
	796.358	Lindwall, R.	Flying stumps.	Stanley Paul, 1954.
	792.8092	Algeranoff, H. pseud.	My years with Pavlova.	Heinemann, 1957.
	796.84	Ewen, H.	Modern judo.	Faber, 1957.
	799.29676	2 Scobie, A.	Animal heaven.	Cassell, 1953.

LETTERKUNDE/LITERATURE.

808.1	Langbaum, R.	Poetry of experience.	Chatto & W.,	1957.
-------	--------------	-----------------------	--------------	-------

LETTERKUNDE/LITERATURE.

	808.81	Krige, U.	Vir die luit en die kitaar	.A.P.B., 1950.
	813.5	Brown, M.	Louis Bromfield and his	
			books.	Cassell, 1956.
R	821.003	Whitfield, J.S.	Improved rhyming dictionar	y. Thames & H., 1954.
	827.9	Mikes, G.	How to scrape skies.	Wingate, 1956.
	827.9	Sauers, D.	Girl watcher's guide.	Deutsch, 1956.
	839.361	Du Toit, E.C.M.	In die verbygaan.	N.P., 1945.
	839.361	Leipoldt, C.L.	Geseende skaduwees.	A.P.B., 1949.
	839.361	Louw, W.E.G.	Terugtog.	N.P., 1949.
	839.361	Mocke, S.I.	Liedere van Salome, en	
			ander gedigte.	A.P.B., 1948.
	839.361	Totius skuiln.	Skemering. 4e druk.	N.P., 19
	839.361	Totius skuiln.	Wilgerboombogies. 9e druk.	N.P., 1939.
	839.361	Van den Heever, T	Speelman van Dorestad.	A.P.B., 1949.
	839.362	Grosskopf, J.F.W.	Daad van Koedri.	N.P., 1946.
	839.362	Malherbe, D.F.	Hulle het n boom afgekap.	N.P., 19
	839.362	Malherbe, D.F.	Uur van die rooi maan.	N.B., 1950.
	839.363	Schoonees, P.C.	Tien jaar prosa.	A.P.B., 1950.
	839.368	De Wit, A.G.	Ek blaai deur my lewe.	N.P., 1948.

REIS EN LEWENSBESKRYWING/TRAVEL AND BIOGRAPHY.

	910.4	Du Plessis, I.D.	Kom reis met my.	A.P.B., 1948.
	910.4	Gardner, E.	World at our feet.	Allen 1957.
	910.45	Barrow, Sir J.	Mutiny and piratical seizu	ire
			of H.W.S. Bounty.	O.U.P., 1951.
	910.45	Cabai, J.	Piracy and pirates.	Jarrolds, 1957.
	910.45	Crowe, B. and	Heaven, hell and salt water	r. Hart-Davis, 1957.
		P. Crowe		
R	914		EUROPA touring, 1947.	Hallwag Bern, 1957.
	914.7	Capote, T.	Muses are heard.	Heinemann, 1957.
	915.1	Karlbeck, O.	Treasure secker in China.	Cresset, 1957.
	915.694	De Waal, P.	Stemme uit die Heilige Lan	d. N.P., 1945.
	916.8	Spencer, C.C. ed.	Beautiful South Africa.	A.P.B., 1951.
	916.84	Brookes, E.H. and	Native reserves of Natal.	O.U.P., 1957.
		N. Hurwitz.		
	917.2	Woodcock, G.	To the city of the dead.	Faber, 1957.
	918.7	Grelier, J.	To the source of the Orino	co. Jenkins, 1957.
	919.8	Bristow, J. ed.	Great true adventures in	
			ice and snow.	Arco, 1957.
	918.81	Greatorex, W.	Diamond fever.	Cassell, 1957.
	920 A/Z	New Statesman and Nation.	New Statesman profiles.	Phoenix 1957.

REIS EN LEWENSBESKRYWING/TRAVEL AND BIOGRAPHY.

R	920 A/Z		SOUTH African who's who, 1957.	Donaldson, 1957.
	920 ABR	Abraham, J.J.	Surgeon's journey.	Heinemann, 1957
	920 BOS	Boswell, J.	Boswell in search of a wif	e,
			1766-1769.	Heinemann, 1957.
	920 MAC	Macfadden, M.	Dumb-bells and carrot	
			strips.	Gollancz, 1956.
	920 MON	Halsband, R.	Life of Lady Mary Wortley	
			Montagu.	O.U.P., 1956.
	920 SHE	Bird, M.	Samuel Shepheard of Cairo	Joseph, 1957.
	920 THO	Thomas, C.	Leftover life to kill.	Putnam, 1957.
	920 VAN	Van Druten, J.	Widening circle.	Heinemann, 1957.
	920 WIN	Winterton, E.	Fifty tumultuous year.	Hutchinson, 1955.
		6th Earl.		
	920.8	Gilbreth, F.B.	Of whales and women	Heinemann, 1957.
	920.8	Thorn, R.S.	Upstairs and downstairs.	Spearman, 1957.
	920.8	Twiss, C.	Long, long trailer.	Crowell, 1954.
R	929.9		TITLES and forms of ad-	
			dress. 9th. ed.	Black, 1955.

WERELDOORLOG EN GESKIEDENIS/WORLDWAB AND HISTORY.

940.53	Spears Sir E.L.	Assignment to catastrophe. v. 2. Fall of France June,	
040 540		1940.	Heinemann, 1954.
940.542	Owen, D.	Desert my dwelling place.	Cassell, 1957.
940.544	Embry, Sir B.	Mission completed.	Methuen, 1957
940.544	Joubert De La Fer	te,	100
	Sir P.	Rocket.	Hutchinson, 1957.
940.545	Ruge, F.	Sea warfare, 1939-1945.	Cassell, 1957.
943.085	Weymar, P.	Konrad Adenauer.	Deutsch, 1957.
949.7	MacLean, F.	Disputed barricade.	Cape, 1957.
954.08	Hilton, mRt	Endian mutiny.	Hollis & C., 1957.
968	Fuller, B.	South Africa-not guilty?	Jarrolds, 1957.
968.035	Thom, H.B.	Geloftekerk.	N.P., 1949.
968.04	Breytenbach, J.H.	Tweede Vryheidsoorlog.	
		2 dele.	N.P., 1949.
968.0485	Breytenbach, J.H.	Kommdt, Danie Theron, baas verkenner van die Tweede	
		Wryheidsoorlog.	N.B., 1950.
968.22	Stark, F. ed.	Seventy golden years.	
		Seventig gulde jare.	Felix Stark, 1956.

WERELDOORLOG EN GESKIEDENIS/WORLDWAR AND HISTORY.

968.402	Stockenstrom, E.	Lotgevalle van die Voor- trekkers in Natal na Bloe	d-	
		rivier in 1838-1843.	N.P.,	1925.
968.5	Malan, J.H.	Opkoms van n republiek.	N.P.,	1929.
968.503	Kieser, A.	President Steyn in die		
		krisisjare, 1896-1899.	N.B.,	1939.
968.503	Scholtz, G.D.	President Johannes Henric	us	
		Brand 1823-1888.	V.P.,	1957.
968.724	Nelson, P.G.	Mayor of Malmesbury looks		
		back.	Juta,	19
968.8	Visser, P.G.	Herinneringe van Suid-		
		wes- Voortrekkers.	N.P.,	1940.

AFRIKAANSE VERHALENDE LEKTUUR.

Bekker, J.H.	Akrobate.	Goeie Hoop, 1952.
Beukes, H.J.	Anderkant die rante.	N.B., 1955.
Beukes, H.J.	Onbekende verpleegster.	Tafelberg, 1957.
Beukes, J.	Ander vrou.	Goeie Hoop, 1954.
Beukes, J.	Geen groter liefde.	Van Riebeeck, 1954.
Beukes, J.	Grille van die noodlot.	Van Riebeeck, 1953.
Beyers-Boshoff, C.F.	Haar verlede.	V.P., 1957.
Bosmann, F.	Ongelyke paaie.	Goeie Hoop, 1953.
Bosmann, F.	Silwer tralies.	Goeie Hoop, 1951.
Botha, B.M.	Witmense, au!	N.P., 1949.
Botha, L.A.	Net vir hulle?	N.P., 1946.
Bressler, C.	Dr. Froneman se twee	
	vrouens.	Van Riebeeck, 1954.
Britz, R.	Lokstem van verleiding.	N.P., 1945.
Britz, R.	Mammon se afgronde.	N.P., 1946.
Coetzee, J.P.J.	Nasie in die smeltkroes.	N.P., 1941.
Conradie, B.	En nou, waarheen verder?	A.P.B., 1952.
Conradie, M.M.L.	Wit wolke.	N.P., 1947.
De Villiers, W.M.	En nou hoor u.	N.P., 1943.
Du Plessis, I.D.	Uit die ander wereld.	N.P., 1935.
Eloff-Van der Walt, E.M.	Tersia. 4e druk.	N.P., 1948.
Eloff. Van der Walt, E.M.	Tussen die tuine. 4e druk.	N.P., 1948.
Fourie, N. skuiln.	Vlugteling.	N.P., 1948.
Franz, G.H.	Masilo se oorwinning.	Van Schaik, 1957.
Franz, G.H.	Twee werelde.	A.P.B., 1957.
Fraser, E.J.M. skuiln.	Liefde van Karolien Wiese.	N.P., 1948.
Groenewald, Andre	Weskus-epi sode.	Goeie Hoop, 1953.
Hanekom, A. J.	Greyling op die spoor.	

AFRIKAANSE VERHALENDE LEKTUUR.

Hartman, W.	Waar die tremspore dood-	
	loop	Goëie Boop, 1952.
Jansen, M.M.	Erfenis, en ander verhale	N.P., 1940
Jansen, R. skuiln.	Ongelyke stryd.	Van Riebeeck, 1953
Jansen, R. skuiln.	Vlam van liefde.	Van Riebeeck, 1952
Jonker, A.H.	Leiers.	A.P.B., 1948.
Jordaan, J.H.	Nimf van die Tulbaghstroo	m. Dagbreek, 195-
Jourdan, L.	Minder as die liefde.	Van Riebeeck, 1954
Klopper, J.	Beskaafde wildernis.	Van Riebeeck, 1953
Klopper, J.	Dwarsgange.	Van Riebeeck, 1953
Koch, J.A.	Anna. 2e druk.	N.P., 1948.
Kruger, F.S.	Moord by Johnson en Johnson	on. Goere Hoop, 1953
Kruger, S.	Ligte wat immer wink.	Tafelberg, 1957.
Lampen, G.	Ironie van die lewe.	N.P., 1948.
Langenhoven, C. J.	Herrie op die ou tremspoor	
Laubscher, N.P.	Vreugde.	N.P., 1947.
Le Roux, B. skuiln.	Een wat laaste lag.	Tafelberg, 1957.
Leipoldt, C.L.	Verbrande lyk. 2e druk.	N.P., 1949.
Linde, M. skuiln.	Kaparrings en ander ver-	
TOTAL PROSPERSION AND ADDRESS OF THE PARTY O	hale.	N.P., 1935.
Louw, Charlotte.	Wie is wys?	N.P., 1948.
Malherbe, D.F.	Spore van Vlieland.	N.P., 1948.
Mocke, A. skuiln.	Agter die newels.	N.P., 1946.
Mocke, A. skuiln.	Roepstem van Libanon.	N.P., 1947.
Nel, H.F.B.	Terug.	N.P., 1946.
Neser, R.	Bouertjie.	Keur, 1957.
Neveling, D.	Dalende dag.	Tafelberg, 1956.
Paula skuiln.	Verskuifde bakens	N.P., 1947.
Pienaar, P. de V.	Magte.	N.P., 1939.
Pienaar, P. de V.	Oorlogskind en ander ver-	
	hale.	N.P., 1940.
Radiof, G.	Buiter ry snags.	Tafelberg, 1957.
Redelinghuys, H. J.M.	Uit al my bande.	N.P., 1942.
220	ROOI-Rose - Gedenkalbum.	A.P.B., 1957.
Schoeman, P. J.	Op ver paaie.	N.B., 19
Schwellnus, O.E.	Maripane.	Dagbreek, 1957.
Spence, E.	Aan die verste horison.	V.P., 1957.
Stals, W. skuiln.	Lang skaduwee.	Tafelberg, 1957.
Steyn, S.	Geplukte are. 2e druk.	N.P., 1944.
Theron, J. J.	Ek is die skuldenaar.	N.P., 1949.
Theron, J.J.	Uit die dieptes.	N.P., 1945.
Van Bruggen, J.R.L.	Marta.	N.P., 1940.
Van den Berg, A.	Ryp in die lente.	Dagbreek, 195

AFRIKAANSE VERHALENDE LEKTUUR.

Van den Bergh, K. Vliee teen die ruite. N.B., 195-. Van den Heever, C.M. Van aangesig tot aangesig. 2e druk. A.P.B., 1944. Van Heerden, A. Tyd bring rose. N.P., 1949. Van Rooyen, M.T.S. Goudrif. Tafelberg, 1957. Wenda skuiln. Opdrifsels. C.U.M., 1957. Vreemdes in n vreemde Zweig, S. wereld. N.P., 1947.

NEDERLANDSE VERHALENDE LEKTUUR/DUTCH FICTION.

Martin, H	Branding. 5e druk.	Leopold, 1955.
Martin, H.	Getijden.	Leopold, 1956.
Sytzen, J.	Niet iedere soldaat	
	sneuvelt.	Sijthoff, 1957.
Vestdijk, S.	Puritein en piraten.	Bezige by, 1956.

ENGLISH FICTION.

Baldwin, M. Called and the chosen. Hamilton, 1957. Ballew, C. pseud. Kelly of the badlands. Wright & B., 1957. Barrett, W.E. Sudden strangers. Heinemann, 1957. Baumann, M. I will forget you. Jenkins, 1956. Blair, K. Valley of flowers. Mills & B., 1957. Arco, 1957. Bo11, H. Bread of our early years. Hart-Davis, 1957. Bradbury, R. October country. Bragg, W.F. Wildcat brand. Wright & B., 1957. Burchell, M. Mills & B., 1957. Away went love. pseud. Burchell, M. pseud. Love is my reason. Mills & B., 1957. Burford, E. To meet a stranger. Mills & B., 1957. Case of the Russian cross. Macdonald, 1957. Bush, C. Buttenshaw, D. Violence in paradise. Hodder & S., 1957. Byrd, E. Immortal queen. Constable, 1957. Wright & B., 1957. Canfield, C. Lawless range. Canning, V. Manasco road. Hodder & S., 1957. Carstairs, J.P. Sunshine and champagne. Hutchinson, 1955. Cheyney, P. You can always duck. Collins, 1957. Mountain of dreams. Mills & B., 1957. Chisholm, L. Joseph, 1956. Christopher, J. Death of grass. Clavering, M. Hodder & S., 1957. Result of the finals. Allen, 1957. Poisoners base. Cobb, G.B. Colette. Mitsou, or, Education of Secker & W., 1957. young women. Conkin, G. ed. Supernatural reader. Cassell, 1957.

Lovelight.

ENGLISH FICTION.

Cox, L. pseud. Creasey, J. Cross, M. pseud. Dewlen, A. Dudley, E. Ferrars, E. Franklin, C. Geer. A. Gibbs, Sir P. Gilruth, S. Gregoire, J.A. Gunn, V. Gwaltney, F.I. Halleran, E.E. Hartley, L.P. Jacob, N. Kavan, A. pseud. Kent, S. Kentfield, C. Keyes, F.P. Kruger, R. Lambert, E. Lancaster, V. pseud. Landon, C. Le Breton, A. Lehmann, R. Leigh, O. Linklater, E. Mace, H. Macken, W. Macrae, M. pseud.

Mitchison, N. Moray, H. Morgan, C. Morton, S. Nielsen, H.

Mankowitz, W.

Martin, B.

Maurois, A.

Merson, A.J. ed.

Marsh, N.

Accident for Inspector West. Desperate steps. Night of the tiger. Callers for Dr. Morelle. Furnished for murder. Face the music. Canton airlift. Healing touch. To this favour. Le Mans. Castle dangerous. Moment of warmth. Winter ambush. Hireling. Barren metal. Eagle's nest. Ferry to Hongkong. Angel and the sailor. Blue camellia. Ferguson. Watermen. Princess in love. Ice-cold in Alex. Law of the streets. Weather in the streets. Pink wedding. Dark of summer. Murder among those present. Hammond, 1957. Sullivan. Thunder Valley. Mendelman fire. Scales of justice. Obscure way.

Climates of love.

Behold your King.

Challenge to Venus.

Everlasting answer.

Crime is murder.

2nd series.

Dark fury.

Modern short stories.

Hodder & S., 1957. Ward Lock, 1957. Longmans, 1957. Hale, 1957. Collins, 1957. Hale. 1957. Collins, 1957. Hutchinson, 1956. Hodder & S., 1957. Cassell, 1957. Collins, 1957. Secker & W., 1957. Hammond, 1957. Hamilton, 1957. Hutchinson, 1957. Owen, 1957. Hutchinson, 1957. Gollancz, 1957. Eyre & S., 1957. Longmans, 1956. Muller, 1956. Hale, 1957. Heinemann, 1957. Collins, 1957. Collins, 1951. Muller, 1957. Cape, 1956. Macmillan, 1957. Collins, 1956. Deutsch. 1957. Collins, 1955. Heinemann, 1957. Barrie, 1957.

Macmillan, 1957.

Macmillan, 1957.

Gollancz, 1957.

Hodder & S., 1957.

Muller, 1957.

Museum, 1957.

Hurst & B., 1957.

ENGLISH FICTION.

Noel, S. House of secrets. Deutsch. 1956. O'Neill, E. pseud. Pretender. Allen, 1957. Remy, J. Race for life. Bodley, 1957. Roe, V.E. Silver herd. Cassell, 1957. Salter, J. Hunters. Heinemann, 1957. Sanders, D.L. Ribbons in her hair. Hodder & S., 1957. Seifert, E. Call for Doctor Barton. Collins, 1957. Sereny, G. Medallion. Gollancz, 1957. Seton, A. Hearth and eagle. Hodder & S., 1950. Seton, A. My Theodosia. Hodder & S., 1956. Sharp, M. Eye of love. Collins, 1957. Simenon, G. Little man from Archangel Hamilton, 1957. Slaughter, F.G. Apalachee gold. Hutchinson, 194-. Smith, F.E Lydia Trendennis. Hutchinson, 1957. Stanton, B. Mimosa for Mary. Hurst & B., 1957. Jenkins, 1956. Starr, L. Country cousins. Stewart, J.I.M. Use of riches. Gollancz, 1957. Stow, R. Bystander. Macdonald, 1957. Swinnerton, F. Woman from Sicily. Hutchinson, 1957. Synge, J.L. Kandelman's Krim. Cape, 1957. Thirkell, A. Double affair. Hamilton, 1957. Tolkien, J.R.R. Lord of the rings. Pt. 2. Two towers. Allen & U., 1954. Tolkien, J.R.R. Lord of the rings. Pt. 3. Return of the King. Allen & U., 1955. Townsend, L. Cape, 1957. Young life. Hutchinson, 1957. Trouncer, M. Reluctant Abbess. Upson, D.B. Early one morning. Hurst & B., 1957. Usher, F. Portrait of fear. Long, 1957. Vare, D. Palma. Methuen, 1957. Vernon, M. Lovers in the sun. Hurst & B., 1957. Viertel, J. Last temptation. Hammond, 1957. Collins, 1956. Vilmorin, L. de Belles amours. Wagner, G. Ward Lock, 1957. Dispossessed. Waterhouse, K. Joseph, 1957. There is a happy land. Wheatley, V. And all for love ... Hale, 1957. Wilder, R. Written on the wind. Putnam, 1946. Williams, C. Scorpion reef. Cassell, 1956. Wilson, G. Strip Jack naked. Hale, 1957. Collins, 1957. Zand, H. Well of hope.

AFRIKAANSE KINDERLEKTUUR (NIE-FIKSIE).

J 170 Sita skuiln. Kleurig en fleurig.

A.P.B., 1951.

AFRIKAANSE KINDERLEKTUUR (NIE-PIKSIE).

J	221.95	Cillie, H.F.	Intog in Kanaan.	A.P.B.,	1953.
J	221.95		DAWID en Goliat.	A.P.B.	
J	221.95		RUT, Samuel en Job.	A.P.B.	
J	226.8		GELYKENISSE van Jesus,		
			bundel 2.	A.P.B.,	1953.
J	439.3632	A.P.B. Komitee	Primere woordeboeke.		
		vir skoolboeke.	Primary dictionary.	A.P.B.,	1954.
J	591.5	Kestell, G.A.	Klein volkies in ons diere-		
			en insekte-wereld.	A.P.B.,	1952.
J	631.45	Wicht, C.L.	Land en lewe.	A.P.B.,	1952.
J	920 A/Z		NAME en dade.	A.P.B. ,	1953.
J	968		ONS eie helde.	A.P.B.,	1953.

AFRIKAANSE KINDERLEKTUUR (FIKSIE).

Ju	. * . ()	Akkerhuys, M.	Stout prinsessie.	A.P.B., 1953.
		skuiln.		
JU		Bagnall, D.G.	Bokkie die grysbok.	K.P.A., Dept.van
				natuurbewaring, 1957.
J		De Klerk, W.A.	Gesel van Namaland.	A.P.B., 1956.
JU		Du Plessis, J.A.	Skilpad sit winkel op.	A.P.B., 1953.
J			GEHEIMSINNIGE piet-my-vrou.	A.P.B., 1952.
J			MIEK en my wa.	A.P.B., 1953.
JU			OULIKE muisies.	A.P.B., 1951.
J	- 1	Pauw, M.	Stoffel-Hond verloor sy	
			blaf.	A.P.B., 1953.
J		Schoeman, P.J.	"Uitspring, kerels!"	N.B., 195
J			SLAG by die fort.	A.P.B., 1952.
J		Smith, T. skuiln.	Bothe's.	A.P.B., 1953.
JU		Steyn, N.	Groot verrassing.	A.P.B., 1952.
I			VASTRAP-bende.	A.P.B., 1952.
-				

ENGLISH JUVENILE (NON-FICTION).

J 529	Ziner, F. and	True book of time.	Children's press,
-	E. Thompson .		1956.
J 591.5	Podendorf, I.	True book of animals of sea and shore.	Children's press, 1956.

ENGLISH JUVENILE (FICTION).

JU	Bagnall, D.F.	Bokkie, the Grysbuck.	C.P.A., Dept. of
3-		San	nature conservation,
			1957.

ENGLISH JUVENILE (FICTION).

JU Gay, R. Cinder's secret. Grosset & D., 1943.

FILMS.

Class.	No.	Title.	Length	Sound or	Colour	Audience
Klas.	No.	Titel.	Lengte	Silent	or not	type
			(mins.)	Klank of	Kleur	Tipe
				Stil.	of nie	Gehoor.
333.78	096	South African game parks.	15	SD	С	AG
398.4		Hansel and Gretel (Silhouette				
		film).	10	SD	BW	A2
398.4		Magic horse (Oriental fairy				
		tale. Silhouette film).	10	SD	BW	A2
398.4		Sleeping beauty (Silhouette				
		film).	10	SD	BW	A2
557.94	14	Yosemite (Geological change in	1			
		the earth's surface).	17	SD	C	A
572.96	867	Abakhwetha. (Ama-Xhosa intiati	on			
		rites).	20	SD	C	AB
598.2		Birds that eat fish. (One of a	1			
		series of four films).	6	SD	C	A2
598.2		Birds that eat flesh. (One of				
		series of four films).	6	SD	C	A2
598.2		Birds that eat insects. (One	of			
		a series of four films).	6	SD	С	A2
598.2		Birds that eat seeds. (One of	a			
		series of four films).	6	SD	C	A2
639.28	3	Dear blass hy. (Walvisvangs.				
		Engelse weergawe ''Thar she				
		blows'').	20	SD	BW	A
639.38	3	Thar she blows. (Whaling. Afr.	ikaans			
		version , Daar blaas hy'').	20	SD	BW	A
730.94	13	Work of Master Stwosz.	20	SD	BW	C
755		Crucifixion. (Story in painting	ngs.			
		Bible commentary and music).	15	SD	C	BC
759.4		Toulouse-Lautrec.	20	SD	BW	C
759.5		Tragic pursuit of perfection.				
		(Leonardo da Vinci).	30	SD	BW	C



